

Serving Your Temporary Restraining Order (TRO)

การแจ้งคำสั่งห้ามกระทำการชั่วคราวของคุณ (TRO)

Your TRO will not take effect until it is granted and filed by the court. In addition, the TRO is not enforceable until it is properly served upon the respondent. Once the TRO is granted and filed, it is your responsibility to ensure that the documents are provided to the police department for proper service upon the respondent.

Please take these steps if the respondent resides on the same island:

TRO ของคุณจะไม่มีผลจนกว่าศาลจะอนุมัติและยื่นฟ้อง นอกจากนี้ TRO จะยังไม่สามารถบังคับใช้ได้

จนกว่าจะมีการแจ้งต่อผู้ถูกร้องอย่างถูกต้อง เมื่อคุณได้รับอนุมัติ TRO และยื่นฟ้องร้องแล้ว

เป็นหน้าที่ของคุณในการตรวจสอบให้มั่นใจว่าคุณได้จัดเตรียมเอกสารทุกชิ้นให้กับกรมตำรวจ

เพื่อแจ้งผู้ถูกร้องได้รับอย่างครบถ้วนแล้ว โปรดปฏิบัติตามขั้นตอนต่อไปนี้หากผู้ถูกร้องอาศัยอยู่ในเกาะเดียวกัน:

1. Go to the police station in the same area where the respondent resides and provide the police department with two copies of the TRO.
ไปยังสถานีตำรวจที่อยู่ในบริเวณเดียวกันกับที่อยู่อาศัยของผู้ถูกร้อง และมอบสำเนา TRO ให้กรมตำรวจไว้สองฉบับ
 2. On Oahu, if you do not wish to drop off the documents to the police department and if the respondent's address is known, you may request to have your TRO documents emailed to the police department for service upon the respondent.
สำหรับที่ Oahu หากคุณไม่ต้องการฝากเอกสารไว้ที่กรมตำรวจและหากคุณทราบที่อยู่ของผู้ถูกร้อง คุณอาจขอให้ส่งเอกสาร TRO ไปที่กรมตำรวจทางอีเมล เพื่อให้แจ้งต่อไปยังผู้ถูกร้องได้
 3. In all cases, provide the police department with as much information as possible as to the addresses where the respondent can be located and the times you would expect the respondent to be at those addresses.
แต่ไม่ว่าในกรณีใด ให้มอบข้อมูลที่อยู่ของผู้ถูกร้อง ให้มากที่สุดเท่าที่ทราบและเวลาที่คาดว่าจะผู้ถูกร้องจะอยู่ในสถานที่ดังกล่าวนั้นแก่กรมตำรวจ
 4. Then check with the police department to find out when and if the respondent was served.
จากนั้น ให้ตรวจสอบกับกรมตำรวจว่าผู้ถูกร้องรับทราบเรื่องแล้วหรือไม่ และแจ้งไปเมื่อใด
- In the event the respondent resides on another island or outside the State of Hawai'i, you will need to contact law enforcement in that locale to personally serve the TRO documents on the respondent. You will then need to make sure that the proof of service document has been filed with the court after the respondent has been served.
ในกรณีที่ผู้ถูกร้องอาศัยอยู่บนเกาะอื่นหรือนอกรัฐ Hawai'i คุณต้องติดต่อหน่วยงานด้านกฎหมายในสถานที่นั้นเพื่อแจ้งเอกสาร TRO แก่ผู้ถูกร้อง จากนั้น คุณต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้มีการยื่นเอกสารหลักฐานการแจ้งกล่าวแก่ศาล หลังจากที่ผู้ถูกร้องรับทราบเอกสารแล้ว

In the State of Hawai'i there is no charge for this service. Please keep in mind that the TRO does not guarantee your safety. Please take [proper precautions](#).

ในรัฐ Hawai'i จะไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับบริการนี้ โปรดระลึกไว้ว่า TRO ไม่ได้รับประกันความปลอดภัยของคุณ โปรดใช้ [ความระมัดระวังตามที่เหมาะสม](#)

Keep a copy of your TRO with you at all times, and report violations to the police department immediately by calling 911.

ให้เก็บรักษาสำเนา TRO ของคุณไว้กับคุณตลอดเวลาและรายงานการละเมิดใด ๆ ต่อกรมตำรวจโดยโทรไปที่ 911